

EN

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Car Charger with Retractable Cable

User Manual

Specification:
Input: DC 12-24 V
USB-C Output: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
USB-A Output: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
USB-C + USB-A Output: 5 V–3 A
Retractable USB-C Cable Output: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Total output power: 75 W (max.)
Retractable cable: USB-C (75 cm)

How to use:

- To charge a device, first insert the charger into the cigarette lighter socket, then connect the charger cable to the end device.
- After charging, fir unplug the plug from the end device, then disconnect it from the cigarette lighter socket.

Note:
The charger heats up during operation. This is a typical phenomenon.

Safety precautions:
Before using the product, read this manual and keep it for future reference. Follow the guidelines contained in the manual.

- The manufacturer is not responsible for damages resulting from improper use, incorrect operation/maintenance, or mechanical damage.
- Choose the appropriate charger based on power parameters and plug type. Do not use the charger for devices whose power demand exceeds the charger's capabilities. Do not connect the charger if external devices are damaged.
- Protect the device from dust, heat sources, direct sunlight, and extreme temperatures. Do not use or store the device in a strong magnetic field. Protect the cable from sharp edges and other factors that may damage it. Do not use the device near flammable materials. Do not cover the device while in use.
- Keep the device away from moisture, water, and other liquids (including during storage). Do not plug in or unplug the charger from the cigarette lighter socket with wet hands.
- If the vehicle has a cigarette lighter socket with continuous power, unplug the charger after charging to avoid unnecessary power consumption.
- Do not plug in or use the charger while starting the vehicle to avoid potential voltage spikes.
- This device is not a toy; keep it out of reach of children.
- Always unplug the device before cleaning. Use only a soft, slightly damp cloth for cleaning. Do not use chemicals or detergents.

Environmental protection

Attention! Electric and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. By recycling, reusing the materials or another form of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting the environment.

The selective collection symbol placed on the product, packaging, and instructions indicates that, in compliance with WEEE 2012/19/EU and its packaging under PPWR 2025/40, the product and its packaging must be sorted and disposed of separately at the end of their life cycle. This ensures proper recycling and disposal in accordance with local regulations, contributing to environmental protection.



DE

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Autoladegerät mit aufrollbarem Kabel

Bedienungsanleitung

Spezifikation:
Eingang: DC 12-24 V
USB-C Ausgang: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
USB-A Ausgang: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
USB-C + USB-A Ausgang: 5 V–3 A
Aufrollbares USB-C-Kabel Ausgang: 5 V–3 A, 9 V–3 A,

12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Gesamtleistung: 75 W (max.)
Aufrollbares Kabel: USB-C (75 cm)

Anwendung:

- Stecken Sie das Ladegerät zuerst in die Zigarettenanzünderbuchse und schließen Sie dann das Ladekabel an das Endgerät an.
- Nach dem Ladevorgang trennen Sie zuerst das Kabel vom Endgerät und ziehen Sie anschließend das Ladegerät aus der Zigarettenanzünderbuchse.

Hinweis:
Während des Betriebs erwärmt sich das Ladegerät. Dies ist ein normales Phänomen.

Sicherheitsmaßnahmen:
Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Handhabung/Wartung oder mechanische Beschädigung entstehen.
- Wählen Sie das geeignete Ladegerät basierend auf den Leistungsparametern und dem Steckertyp. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für Geräte, deren Leistungsaufnahme die Kapazität des Ladegeräts übersteigt. Schließen Sie das Ladegerät nicht an, wenn externe Geräte beschädigt sind.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in einem starken Magnetfeld. Schützen Sie das Kabel vor scharfen Kanten und anderen Faktoren, die es beschädigen könnten. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern (auch während der Lagerung). Stecken oder ziehen Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen aus der Zigarettenanzünderbuchse.
- Falls das Fahrzeug über eine Zigarettenanzünderbuchse mit dauerhafter Stromversorgung verfügt, ziehen Sie das Ladegerät nach dem Ladevorgang ab, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.
- Schließen Sie das Ladegerät nicht an und verwenden Sie es nicht während des Startvorgangs des Fahrzeugs, um mögliche Spannungsspitzen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Detergenzien.

Umweltschutz

Achtung! Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Durch die Trennung von Abfällen zum Recycling tragen Sie zum Umweltschutz bei.

Das Symbol für getrennte Sammlung auf dem Produkt, der Verpackung und der Anleitung weist darauf hin, dass das Produkt gemäß WEEE 2012/19/EU und seine Verpackung gemäß PPWR 2025/40 am Ende ihres Lebenszyklus separat entsorgt und recycelt werden müssen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften trägt zum Umweltschutz und einer verantwortungsvollen Abfallbewirtschaftung bei.



PL

FORCELL F-ENERGY Alu ładowarka samochodowa 75 W ze związanym kablem

Instrukcja obsługi

Wejście: DC 12-24 V
Wyjście USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
Wyjście USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
Wyjście USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Wyjście kabla USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Całkowita moc wyjściowa: 75 W (maks.)
Związany kabel: USB-C (75 cm)

Jak używać:

- Aby naładować urządzenie, najpierw wsadź ładowarkę do gniazdka zapalniczy, a następnie podłącz kabel ładowarki do urządzenia końcowego.
- Po zakończeniu ładowania najpierw odłącz wtyczkę od urządzenia końcowego, a następnie odłącz ją od gniazdka zapalniczy.

Uwaga:
Podczas pracy ładowarka nagrzewa się. Jest to typowe zjawisko.

Środki ostrożności:

Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Postępuj zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania, błędnej obsługi/konserwacji lub uszkodzeń mechanicznych.
- Wybierz odpowiednią ładowarkę na podstawie parametrów zasilania i typu wtyczki. Nie używaj ładowarki do urządzeń, których zapotrzebowanie na moc przewyższa możliwości ładowarki. Nie podłączaj ładowarki, jeśli urządzenia zewnętrzne są uszkodzone.
- Chroń urządzenie przed kurzem, źródłami ciepła, bezpośrednim światłem słonecznym oraz skrajnymi temperaturami. Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w silnym polu magnetycznym. Zabezpiecz kabel przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogą go uszkodzić. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, wodą i innymi cieczami (także podczas przechowywania). Nie wolno podłączać ani odłączać ładowarki z gniazda zapalniczy, jeśli ręce są mokre.
- Jeśli pojazd posiada gniazdo zapalniczy z ciągłym zasilaniem, odłącz ładowarkę po zakończeniu ładowania, aby uniknąć niepotrzebnego poboru energii.
- Nie podłączaj ani nie używaj ładowarki podczas uruchamiania silnika pojazdu, aby uniknąć ewentualnych skoków napięcia.
- Urządzenie nie jest zabawką; przechowuj je poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze odłączaj urządzenie przed czyszczeniem. Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie używaj chemikaliów ani detergentów.

Ochrona środowiska

Uwaga! Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Segregując śmieci przeznaczane do recyklingu pomagasz chronić środowisko naturalne.

Symbol selektywnej zbiórki umieszczony na produkcie, opakowania i instrukcji oznacza, że produkt zgodnie z wymaganiami WEEE 2012/19/UE, jak i jego opakowanie zgodnie z PPWR 2025/40, w momencie utylizacji, wymagają selekcji i segregacji tak, aby dbając o środowisko zutylizować te komponenty we właściwy sposób zgodnie z lokalnymi wymaganiami.



BG

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W автомобилно зарядно устройство със самонавиващ се кабел

Ръководство за употреба

Спецификация:
Вход: DC 12-24 V
USB-C изход: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
USB-A изход: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
USB-C + USB-A изход: 5 V–3 A
USB-C изход: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Обща изходна мощност: 75 W (макс.)
Самонавиващ се кабел: USB-C (75 cm)

Начин на употреба:

- Поставяте зарядното устройство в гнездото на запалката и след това свържете кабела на зарядното с крайното устройство.
- След приключване на зареждането първо изключете кабела от крайното устройство, а след това извадете зарядното от гнездото на запалката.

Забележка:
По време на работа зарядното устройство се нагрява. Това е нормално явление.

Мерки за безопасност:

Преди да използвате продукта, прочетете това ръководство и го запазете за бъдеща справка. Спазвайте указанията, посочени в ръководството.

- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неправилна експлоатация/поддръжка или механични повреди.
- Изберете подходящото зарядно устройство въз основа на параметрите на захранването и типа на конектора. Не използвайте зарядното устройство за устройства, чиито изисквания за мощност надвишават възможностите на зарядното. Не свързвайте зарядното, ако външните устройства са повредени.
- Пазете устройството от прах, източници на топлина, пряка слънчева светлина и екстремни температури. Не използвайте и съхранявайте устройството в силно магнитно поле. Пазете кабела от остри ръбове и други фактори, които могат да го повредят. Не използвайте устройството в близост до запални материали. Не покривайте устройството по време на работа.
- Пазете устройството от влага, вода и други течности (включително по време на съхранение). Не свързвайте и не изключайте зарядното устройство от гнездото на запалката с мокри ръце.
- Ако превозното средство има гнездо за запалка с постоянно захранване, изключете зарядното устройство след зареждане, за да избегнете неужива консумация на енергия.
- Не свързвайте и не използвайте зарядното устройство по време на стартиране на двигателя, за да избегнете възможни пикове на напрежение.
- Това устройство не е играчка; пазете го далеч от достъпа на деца.
- Винаги изключвайте устройството преди почистване. За почистване използвайте само мека, леко влажна кърпа. Не използвайте химикали или почистващи препарати.

Ochrana životního prostředí
Upozornění! Použitá elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována s jiným domácím odpadem. Segregací odpadu určeného k recyklaci pomáháte chránit životní prostředí.

Symbol tříděného sběru uvedený na produktu, obalu a v návodu znamená, že produkt v souladu s WEEE 2012/19/EU a jeho obal v souladu s PPWR 2025/40 musí být na konci své životnosti tříděné sbírány a likvidovány odděleně. Správná likvidace v souladu s místními předpisy přispívá k ochraně životního prostředí a odpovědnému nakládání s odpady.

Опазване на околната среда
Внимание! Използваното електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Чрез отделянето на отпадъците за рециклиране вие помагате за опазване на околната среда.

Символът за разделно събиране, поставен върху продукта, опаковката и инструкциите, показва, че в съответствие с WEEE 2012/19/ЕС и PPWR 2025/40 както продуктът, така и неговата опаковка трябва да бъдат събирани и изхвърляни отделно в края на жизнения им цикъл. Правилното изхвърляне в съответствие с местните разпоредби допринася за опазването на околната среда и отговорното управление на отпадъците.



CS

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W autoadaptér s navijecím kabelem

Návod k použití

Specifikace:
Vstup: DC 12-24 V
Výstup USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
Výstup USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
Výstup USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Výstup navijecího USB-C kabelu: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Celkový výstupní výkon: 75 W (max.)
Navijecí kabel: USB-C (75 cm)

Použití:

- Nejprve vložte nabíječku do zásuvky zapalovače a poté připojte nabíjecí kabel k cílovému zařízení.
- Po dokončení nabíjení nejprve odpojte kabel od cílového zařízení a poté odpojte nabíječku ze zásuvky zapalovače.

Poznámka:
Během provozu se nabíječka zahřívá. To je běžný jev.

Bezpečnostní opatření:

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu. Dodržujte pokyny uvedené v návodu.

- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, chybnou obsluhou/údržbou nebo mechanickým poškozením.
- Zvolte vhodnou nabíječku na základě parametrů zařízení a typu konektoru. Nepoužívejte nabíječku pro zařízení, jejichž požadavky na výkon překračují její možnosti. Nepřipojujte nabíječku, pokud jsou externí zařízení poškozena.
- Chraňte zařízení před prachem, zdroji tepla, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Nepoužívejte ani neskladujte zařízení v silném magnetickém poli. Chraňte kabel před ostrými hranami a jinými faktory, které by jej mohly poškodit. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů. Nepřikrývejte zařízení během provozu.
- Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalninami (i během skladování). Nepřipojujte ani odpojujte nabíječku ze zásuvky zapalovače mokrou rukou.
- Pokud má vozidlo zásuvku zapalovače s trvalým napájením, po nabíjení nabíječku, abyste předešli zbytečné spotřebě energie.
- Nepřipojujte ani nepoužívejte nabíječku při startování motoru, abyste zabránili možnému napětovým špičkám.
- Toto zařízení není hračka; uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení. K čištění používejte pouze měkký, mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani detergenty.

Ochrana životního prostředí
Upozornění! Použitá elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována s jiným domácím odpadem. Segregací odpadu určeného k recyklaci pomáháte chránit životní prostředí.

Symbol tříděného sběru uvedený na produktu, obalu a v návodu znamená, že produkt v souladu s WEEE 2012/19/EU a jeho obal v souladu s PPWR 2025/40 musí být na konci své životnosti tříděné sbírány a likvidovány odděleně. Správná likvidace v souladu s místními předpisy přispívá k ochraně životního prostředí a odpovědnému nakládání s odpady.



EL

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W φορτιστής αυτοκινήτου με αναδιπλούμενο καλώδιο

Οδηγίες χρήσης

Προδιαγραφές:

Είσοδος: DC 12-24 V
Εξόδος USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
Εξόδος USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
Εξόδος USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Εξόδος αναδιπλούμενου καλωδίου USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Συνολική ισχύς εξόδου: 75 W (μείν.)
Αναδιπλούμενο καλώδιο: USB-C (75 cm)

Πώς να τη χρησιμοποιήσετε:

- Τοποθετήστε πρώτα τον φορτιστή στην υποδοχή του αναπτήρα και στη συνέχεια συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη συσκευή.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο από τη συσκευή και στη συνέχεια αφαιρέστε τον φορτιστή από την υποδοχή του αναπτήρα.

Σημείωση:
Ο φορτιστής θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο.

Προβλεπόμενες ασφαλείες:

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση, λανθασμένο χειρισμό/συντήρηση ή μηχανική βλάβη.
- Επιλέξτε τον κατάλληλο φορτιστή με βάση τις παραμέτρους τροφοδοσίας και τον τύπο του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για συσκευές των οποίων οι απαιτήσεις ισχύος υπερβαίνουν τις δυνατότητες του φορτιστή. Μην συνδέετε

- το φορτιστή εάν οι εξωτερικές συσκευές είναι καταστραμμένες.
- Προστατέψτε τη συσκευή από σκόνη, πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως και ακραίες θερμοκρασίες. Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε ισχυρό μαγνητικό πεδίο. Προστατέψτε το καλώδιο από αιχμηρές άκρες και άλλους παράγοντες που μπορεί να το καταστρέψουν. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύλεκτα υλικά. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά (συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσής). Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τον φορτιστή από την υποδοχή του αναπτήρα με βρεγμένα χέρια.
- Εάν το όχημα διαθέτει υποδοχή αναπτήρα με συνεχή τροφοδοσία ρεύματος, αποσυνδέστε τον φορτιστή μετά τη φόρτιση για να αποφυγείτε περιττή κατανάλωση ενέργειας.
- Μην συνδέετε και μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κατά την εκκίνηση του κινητήρα για να αποφυγείτε πιθανές υπερτάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι· φυλάξτε την μακριά από παιδιά.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από την καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό, ελαφρύ υγρό πριν από τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή απορρυπαντικά.

Προστασία του περιβάλλοντος
Προσοχή! Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Διαχωρίζοντας τα προς ανακύκλωση απόβλητα, βοηθάτε στην προστασία του φυσικού περιβάλλοντος.

Το σύμβολο διαλογής απορριμμάτων που εμφανίζεται στο προϊόν, τη συσκευασία και τις οδηγίες υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με την οδηγία WEEE 2012/19/ΕΕ και τον κανονισμό PPWR 2025/40, τόσο το προϊόν όσο και η συσκευασία του πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Η σωστή απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και στη βιώσιμη διαχείριση των αποβλήτων.



ES

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Cargador para coche con cable retráctil

Manual de usuario

Especificaciones:

Entrada: DC 12-24 V
Salida USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
Salida USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
Salida USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Salida del cable retráctil USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Potencia total de salida: 75 W (máx.)
Cable retráctil: USB-C (75 cm)

Cómo usar:

- Inserte primero el cargador en la toma del encendedor del coche y luego conecte el cable del cargador al dispositivo final.
- Una vez finalizada la carga, desconecte primero el cable del dispositivo final y luego retire el cargador de la toma del encendedor.

Nota:
Durante el funcionamiento, el cargador se calienta. Esto es un fenómeno normal.

Precauciones de seguridad:

- Antes de usar el producto, lee este manual y guárdelo para futuras referencias. Sigue las instrucciones contenidas en el manual.
- El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes del uso inadecuado, el manejo o mantenimiento incorrecto o los daños mecánicos.
- Seleccione el cargador adecuado según los parámetros de alimentación y el tipo de conector. No use el cargador para dispositivos cuya demanda de energía supere la capacidad del cargador. No conecte el cargador si los dispositivos externos están dañados.
- Proteja el dispositivo del polvo, fuentes de calor, luz

- solar directa y temperaturas extremas. No use ni almacene el dispositivo en un campo magnético fuerte.
- Proteja el cable de bordes afilados y otros factores que puedan dañarlo. No use el dispositivo cerca de materiales inflamables. No cubra el dispositivo durante su funcionamiento.
- Mantenga el dispositivo alejado de la humedad, el agua y otros líquidos (incluso durante el almacenamiento). No conecte ni desconecte el cargador de la toma del encendedor con las manos mojadas.
- Si el vehículo tiene una toma de encendedor con alimentación continua, desconecte el cargador después de la carga para evitar un consumo innecesario de energía.
- No conecte ni use el cargador mientras arranca el motor del vehículo para evitar posibles picos de voltaje.
- Este dispositivo no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre el dispositivo antes de limpiarlo. Use solo un paño suave y ligeramente húmedo para la limpieza. No use productos químicos ni detergentes.

Protección del medio ambiente
¡Advertencia! Los equipos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Al separar los residuos reciclables, ayuda a proteger el medio ambiente.

El símbolo de recogida selectiva presente en el producto, el embalaje y las instrucciones indica que, de acuerdo con la directiva WEEE 2012/19/UE y el reglamento PPWR 2025/40, tanto el producto como su embalaje deben ser recogidos y eliminados por separado al final de su ciclo de vida. Una eliminación adecuada, conforme a las normativas locales, contribuye a la protección del medio ambiente y a una gestión responsable de los residuos.



ET

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W autolaadaja koos keritava kaabliga

Kasutusjuhend

Spetsifikatsioon:
Sisend: DC 12-24 V
USB-C väljund: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
USB-A väljund: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
USB-C + USB-A väljund: 5 V–3 A
Keritava USB-C kaabli väljund: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Koguväljundvõimsus: 75 W (maks.)
Keritiv kaabel: USB-C (75 cm)

Kuidas kasutada:

- Sisestage laadija esmalt auto sigareetisüütaja pistikupüüble. Seejärel ühendage laadimiskaabel lõppseadmega.
- Pärast laadimise lõppu eemaldage esmalt kaabel lõppseadmest ja seejärel tõmmake laadija sigareetisüütaja pesast välja.

Märkus:
Töö käigus laadija soojeneb. See on normaalne nähtus.

Ohutusnõuded:

- Enne toote kasutamist lugege see juhend läbi ja hoidke see alles edaspidiseks viitamiseks. Järgige juhendis toodud juhiseid.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud valest kasutamisest, ebaõigest käsitsemisest/hoolidusest või mehaanilistest kahjustustest.
- Valige sobiv laadija vastavalt toiteparameetritele ja pistikupüüble. Ärge kasutage laadijat seadmetega, mille energiasuutavus ületab laadija võimsuse. Ärge ühendage laadijat, kui väljused seadmed on kahjustatud.
- Kaitske seadet tolm, kuumuse, otsese päikesevalguse ja äärmuslike temperatuuride eest. Ärge kasutage ega hoidke seadet tugevas magnetväljas. Kaitske kaablit tarvate servade ja muude tugevite eest, mis võivad seda kahjustada. Ärge kasutage seadet tuleohutlike materjalide läheduses. Ärge katke seadet töötamata ajal.
- Kaitske seadet niiskuse, vee ja muude vedelike eest (ka hoiustamisel ajal). Ärge ühendage ega lahutage laadijat sigareetisüütaja pesast märgede kätega.
- Kui sõidukil on pideva tootega sigareetisüütaja pesa, eemaldage laadija pärast laadimist, et vältida tarbetut energiatarbimist.
- Ärge ühendage ega kasutage laadijat mootori käivitamisel ajal, et vältida võimalikke pingekiikumisi.

- See seade ei ole mänguasj; hoidke see laste käealust eest eemal.
- Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust. Kasutage puhastamiseks ainult pehmet, kergelt niisket lappi. Ärge kasutage kemikaale ega pesuvahendeid.

Keskkonnakaits

Tähelepanu! Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos olmejäätmetega. Sorteerides jäätmeid ringlussevõutuks, aitate kaitsa looduskeskkonda.

Tootel, pakendil ja juhendil olev sorteeritud kogumise sümbol näitab, et vastavalt WEEE 2012/19/EL ja PPWR 2025/40 nõuetele tuleb nii toode kui ka selle pakend nende elutsükli lõpus eraldi koguda ja käidelda. Nõuetekohane kõrvaldamine vastavalt kohalikele eeskirjadele aitab kaasa keskkonnakaitsesele ja vastutustundlikule jäätmekäitlusele.



FR

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Chargeur de voiture avec câble rétractable

Manuel d'utilisation

Spécifications :
Entrée : DC 12-24 V
Sortie USB-C : 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2.5 A (30 W)
Sortie USB-A : 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1.5 A (18 W)
Sortie USB-C + USB-A : 5 V–3 A
Sortie du câble rétractable USB-C : 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2.25 A (45 W)
Puissance de sortie totale : 75 W (max.)
Câble rétractable : USB-C (75 cm)

Mode d'utilisation :

- Insérer d'abord le chargeur dans la prise allume-cigare, puis connectez le câble du chargeur à l'appareil à charger.
- Une fois la charge terminée, débranchez d'abord le câble de l'appareil, puis retirez le chargeur de la prise allume-cigare.

Remarque :
Le chargeur chauffe pendant son utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal.

Précautions de sécurité :

- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence future. Suivez les instructions indiquées dans le manuel.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une manipulation incorrecte/de l'absence d'entretien ou de dommages mécaniques.
- Choisissez un chargeur approprié en fonction des paramètres d'alimentation et du type de connecter. N'utilisez pas le chargeur avec des appareils dont la consommation électrique dépasse ses capacités. Ne branchez pas le chargeur si des appareils externes sont endommagés.</

HU	
FORCELL F-ENERGY Alu 75 W autós töltő visszahúzótható kábel	
Használati útmutató	
Műszaki adatok: Bemenet: DC 12-24 V USB-C kimenet: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W) USB-A kimenet: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W) USB-C + USB-A kimenet: 5 V–3 A Visszahúzótható USB-C kábel kimenet: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W) Teljes kimeneti teljesítmény: 75 W (maks.) Visszahúzótható kábel: USB-C (75 cm)	
Használati útmutató: 1. Helyezze be a töltőt az autó szivargyújtó aljzatába, majd csatlakoztassa a töltő kábelét a végberendezéshez. 2. A töltés befejezése után először húzza ki a kábel, a végberendezésből, majd távolítsa el a töltőt a szivargyújtó aljzatból. Megjegyzés: A töltő működés közben felmelegszik. Ez normális jelenség.	
Biztonsági előírások: A termék használatát előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználásra. Kövesse a kézikönyvben található utasításokat. 1. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, helytelen kezelésből/karbantartásból vagy mechanikai sérülésekből eredő károkért. 2. A töltőt a tápegység paramétereit és a csatlakozó típusa alapján válassza ki. Ne használja olyan eszközök töltésére, amelyek energiaigénye meghaladja a töltő teljesítményét. Ne csatlakoztassa a töltőt, ha a külső eszközök sérültek. 3. Ővja a készüléket a portól, hőforrásoktól, közvetlen napusugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Ne használja és ne tárolja erős mágneses mezőben. Ővja a kábelét éles szélektől és más tényezőktől, amelyek károsíthatják azt. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne használja a készüléket a tűzveszélyes környezetben. 4. Ővja a készüléket a nedvségtől, víztől és egyéb folyadékoktól (tárolás közben is). Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a töltőt a szivargyújtó aljzatból nedves kézzel. 5. Ha a jármű szivargyújtó aljzata folyamatos áramellátással rendelkezik, húzza ki a töltőt töltés után, hogy elkerülje a felesleges energiafogyasztást. 6. Ne csatlakoztassa és ne használja a töltőt a jármű indításá közben, hogy elkerülje a feszültségadózásokat. 7. Ez az eszköz nem játék; tartsa távol gyermekektől. 8. Minden tisztítást előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból. Tisztításhoz csak puha, enyhén nedves ruhát használjon. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket.	
Környezetvédelem Figyelem! A használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hulladék újrahasznosítása céljából történő szétválasztásával elősegíti a környezet védelmét.	
A termékén, csomagoláson és a használati utasításban feltüntetett szelektív gyűjtési szimbólum jelzi, hogy a WEEE 2012/19/EU irányelv és a PPWR 2025/40 rendelet előírásainak megfelelően a terméket és annak csomagolását élettartamuk végén külön kell gyűjteni és ártalmatlanítani. A helyi előírásoknak megfelelő megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezetvédelemhez és a felélő hulladék-gazdálkodáshoz.	
	
IT	
FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Caricatore per auto con cavo retrattile	
Manuale d'uso	
Specifiche: Ingresso: DC 12-24 V Uscita USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)	

Uscita USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
Uscita USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Uscita cavo retrattile USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Potenza totale in uscita: 75 W (max.)
Cavo retrattile: USB-C (75 cm)

Come usare:
1. Inserire prima il caricatore nella presa accendisigari dell'auto, quindi collegare il cavo di ricarica al dispositivo finale.
2. Dopo la ricarica, scollegare prima il cavo dal dispositivo, quindi rimuovere il caricatore dalla presa accendisigari.

Nota:
Durante il funzionamento, il caricatore si riscalda. Questo è un fenomeno normale.

Precauzioni di sicurezza:
Prima di utilizzare un prodotto, leggere questo manuale e conservarlo per future consultazioni. Seguire le istruzioni contenute nel manuale.

- Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio, da un'errata manutenzione o da danni meccanici.
- Selezire il caricatore appropriato in base ai parametri di alimentazione e al tipo di connettore. Non utilizzare il caricatore per dispositivi che richiedono una potenza superiore alle sue capacità. Non collegare il caricatore se i dispositivi esterni sono danneggiati.
- Proteggere il dispositivo da polvere, fonti di calore, luce solare diretta e temperature estreme. Non utilizzare né conservare il dispositivo in un campo magnetico intenso. Proteggere il cavo da spigoli vivi e altri fattori che potrebbero danneggiarlo. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili. Non coprire il dispositivo durante l'uso.
- Tenere il dispositivo lontano dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi (anche durante lo stoccaggio). Non collegare o scollegare il caricatore dalla presa accendisigari con le mani bagnate.
- Se il veicolo dispone di una presa accendisigari con alimentazione continua, scollegare il caricatore dopo la ricarica per evitare un consumo energetico inutile.
- Non collegare né utilizzare il caricatore durante l'avvio del motore per evitare possibili picchi di tensione.
- Questo dispositivo non è un giocattolo; tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo. Utilizzarlo solo un panno morbido e leggermente umido per la pulizia. Non usare prodotti chimici o detergenti.

Tutela dell'ambiente
Nota! Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Separando i rifiuti per il riciclaggio, contribuisce a proteggere l'ambiente..

Il simbolo di raccolta differenziata riportato sul prodotto, sull'imballaggio e nelle istruzioni indica che, in conformità alla direttiva WEEE 2012/19/UE e al regolamento PPWR 2025/40, sia il prodotto che il suo imballaggio devono essere raccolti e smaltiti separatamente al termine del loro ciclo di vita. Un corretto smaltimento, nel rispetto delle normative locali, contribuisce alla tutela dell'ambiente e a una gestione responsabile dei rifiuti.



LT

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W automobilinis įkroviklis su susivyniojančiu kabeliu

Naudojimo instrukcija

Specifikacija:
Įėjimas: DC 12-24 V
USB-C išeiga: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
USB-A išeiga: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
USB-C + USB-A išeiga: 5 V–3 A
Susivyniojantį USB-C kabelio išeiga: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Bendra išeigimo galia: 75 W (maks.)
Susivyniojantis kabelis: USB-C (75 cm)

Kaip naudoti:

- Pirmiausia įkiškite įkroviklį į automobilio cigarečių degiklio lizdą, tada prijunkite įkrovimo kabelį prie galutinio įrenginio.

- Baigus įkrovimą, pirmiausia atjunkite kabelį nuo įrenginio, tada ištraukite įkroviklį iš cigarečių degiklio lizdo.

Pastaba:
Įkroviklis darbu metu įkaista. Tai normalus reiškinys.

Saugos priemonės:

Prieš naudodami gaminį perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją atečiai. Laikykites instrukcijoje pateiktų nurodymų.

- Gamtintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, netinkamos priežiūros ar mechaninių pažeidimų.
- Pasirinkite tinkamą įkroviklį pagal matinimo parametrus ir jungties tipą. Nenaudokite įkroviklio įrenginiams, kurių galios poreikis viršija įkroviklio galimybes. Nejunkite įkroviklio, jei išoriniai įrenginiai yra pažeisti.
- Saugokite įrenginį nuo dulkių, šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių ir ekstremalių temperatūrų. Nenaudokite ir nelaikykite įrenginio stipriame magnetiniame lauke. Saugokite kabelį nuo aštrių briaunų ir kitų veiksnių, kurie gali jį sugadinti. Nenaudokite įrenginio šalia degių medžiagų. Nendengite įrenginio jo veikimo metu.
- Saugokite įrenginį nuo drėgmės, vandens ir kitų skysčių (taip pat laikymo metu). Nejunkite ir neatjunkite įkroviklio iš cigarečių degiklio lizdo drėgnomis rankomis.
- Jei transporto priemonė turi cigarečių degiklio lizdą su nuolatinio maitinimo, atjunkite įkroviklį po įkrovimo, kad išvengtumėte nereikalingų energijos sąnaudų.
- Nejunkite ir nenaudokite įkroviklio užvedant variklį, kad išvengtumėte galimų įtampos šuolių.
- Šis įrenginys nėra žaislas; laikykite jį vaikams nepasiekiamojose vietose.
- Prieš valydami visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo. Valymui naudokite tik minkštą, šiek tiek drėgną šluostę. Nenaudokite cheminių valiklių ar ploviklių.

Aplinkos apsauga

Dėmesio! Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Rūšiuodami atliekas, skirtas perdirbimui, padedate apsaugoti gamtinę aplinką.

Ant gaminio, pakuočės ir instrukcijų esantis rūšiuojamojo atliekų surinkimo simbolis nurodo, kad pagal WEEE 2012/19/ES direktyvą ir PPWR 2025/40 reglamentą tiek gaminytis, tiek jo pakuočė turi būti renkama ir šalinama atskirai pasibaigus jų eksploatavimo laikui. Tinkamas atliekų šalinimas pagal vietos teisės aktus prisideda prie aplinkos apsaugos ir atsakingo atliekų tvarkymo.



LV

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W automašīnas lādētājs ar ievilkamā kabeli

Lietošanas instrukcija

Specifikācija:

Ieeja: DC 12-24 V
USB-C izeja: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
USB-A izeja: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
USB-C + USB-A izeja: 5 V–3 A
Ievilkā USB-C kabeļa izeja: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Kopējā izejas jauda: 75 W (maks.)
Ievilktais kabelis: USB-C (75 cm)

Kā lietot:

- Vispirms ievietojiet lādētāju automašīnas piepiņētajā līzdā, pēc tam pievienojiet lādēšanas kabeli gala ierīcī.
- Pēc uzlādes pabeigšanas vispirms atvienojiet kabeli no gala ierīces un pēc tam izņemiet lādētāju no piepiņētajā līzdā.

Piezīme:
Lādētājs darības laikā uzkarst. Tas ir normāla parādība.

Drošības norādījumi:

- Pirms produkta lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to turpmākai lietošanai. Ievērojiet instrukcijā norādītās vadlīnijas.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nepareizas apkopšanas/apkopes vai mehāniska bojājuma dēļ.
 - Izvēlieties piemērotu lādētāju, pamatojoties uz barošanas funkcionalitāti.

nas parametriem un spraudņa veidu. Nelietojiet lādētāju ierīcēm, kuru enerģijas patēriņš pārsniedz lādētāja jaudu. Nepievienojiet lādētāju, ja ārējās ierīces ir bojātas.

- Aizsargājiet ierīci no putekļiem, siltuma avotiem, tiešiem saules stariem un ekstrēmām temperatūrām. Nelietojiet un neuzglabājiet ierīci spēcīgā magnētiskajā laukā. Aizsargājiet kabeli no asām malām un citiem faktoriem, kas to varētu sabojāt. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Nenosedziet ierīci darbības laikā.

- Aizsargājiet ierīci no mitruma, ūdens un citiem šķidrumiem (arī uzglabāšanas laikā). Nevienojiet un neatvienojiet lādētāju no piepiņētajā līzdā ar slāpām rokām.
- Ja transportlīdzeklī ir piepiņētajā līzdā ar pastāvīgu barošanu, pēc uzlādes atvienojiet lādētāju, lai izvairītos no lieka enerģijas patēriņa.
- Nepievienojiet un nelietojiet lādētāju transportlīdzekļa iedarbināšanas laikā, lai izvairītos no iespējamām sprieguma svārstībām.
- Šī ierīce nav rotaļlieta; glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota. Tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu, nedaudz mitru drānu. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus.

Vides aizsardzība

Uzmanību! Izlietotās elektroiekārtas un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šķirojot atkritumus, kas paredzēti pārstrādei, jūs palīdzat aizsargāt dabisko vidi.

Uz produkta, iepakojuma un instrukcijas norādītais šķirotais atkritumu savākšanas simbols norāda, ka saskaņā ar WEEE 2012/19/ES direktyvu un PPWR 2025/40 regulu gan produkts, gan tā iepakojums to dzīves cikla beigās ir jāšķirjo un jāiznīcina atsevišķi. Pareiza atkritumu apsaimniekošana saskaņā ar vietējiem noteikumiem veicina vides aizsardzību un atbildīgu atkritumu pārvaldību.



PT

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Carregador de carro com cabo retrátil

Manual de instruções

Especificação:

Entrada: DC 12-24 V
Saída USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
Saída USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
Saída USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Saída do cabo retrátil USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Potência total de saída: 75 W (máx.)
Cabo retrátil: USB-C (75 cm)

Cómo usar:

- Primeiro, insira o carregador na tomada do isqueiro do carro e, em seguida, conecte o cabo de carregamento ao dispositivo.
- Após o carregamento, desconecte primeiro o cabo do dispositivo e depois retire o carregador da tomada do isqueiro.

Nota:
Durante o funcionamento, o carregador aquece. Isso é um fenômeno normal.

Precauciones de seguridad:

- Antes de usar o produto, leia este manual e guarde-o para referência futura. Siga as instruções contidas no manual.
- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso inadequado, manuseio ou manutenção incorreta ou danos mecânicos.
 - Escolha um carregador adequado com base nos parâmetros de alimentação e no tipo de conector. Não use o carregador para dispositivos cuja demanda de energia exceda a capacidade do carregador. Não conecte o carregador se os dispositivos externos estiverem danificados.
 - Proteja o dispositivo contra poeira, fontes de calor, luz solar direta e temperaturas extremas. Não utilize nem armazene o dispositivo em um campo magnético forte. Proteja o cabo contra bordas afiadas e outros fatores que possam danificá-lo. Não utilize o dispositivo próximo a materiais inflamáveis. Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.

- Mantenha o dispositivo afastado de umidade, água e outros líquidos (inclusive durante o armazenamento). Não conecte ou desconecte o carregador da tomada do isqueiro com as mãos molhadas.
- Se o veículo possuir uma tomada de isqueiro com alimentação contínua, desconecte o carregador após o carregamento para evitar consumo desnecessário de energia.
- Não conecte nem utilize o carregador ao dar partida no motor do veículo para evitar possíveis picos de tensão.
- Este dispositivo não é um brinquedo; mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Sempre desconecte o dispositivo antes de limpá-lo. Use apenas um pano macio e levemente úmido para a limpeza. Não utilize produtos químicos ou detergentes.

Proteção do meio ambiente

Atenção! Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados como lixo doméstico. Ao reciclar os resíduos, você ajuda a proteger o meio ambiente.

O símbolo de recolha seletiva presente no produto, na embalagem e nas instruções indica que, de acordo com a diretiva WEEE 2012/19/UE e o regulamento PPWR 2025/40, tanto o produto quanto a sua embalagem devem ser recolhidos e eliminados separadamente no final do seu ciclo de vida. A eliminação adequada, em conformidade com os regulamentos locais, contribui para a proteção do meio ambiente e para uma gestão responsável dos resíduos.



RO

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W Încărcător auto cu cablu retractabil

Manual de utilizare

Specificație:

Întrare: DC 12-24 V
Ieșire USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
Ieșire USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
Ieșire USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Ieșire cablu retractabil USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Putere totală de ieșire: 75 W (max.)
Cablu retractabil: USB-C (75 cm)

Cum se utilizează:

- Introduceți mai întâi încărcătorul în priză brichetei auto, apoi conectați cablul de încărcare la dispozitivul final.
- După finalizarea încărcării, deconectați mai întâi cablul de la dispozitiv, apoi scoateți încărcătorul din priză brichetei.

Nota:
În timpul funcționării, încărcătorul se încălzește. Acest lucru este un fenomen normal.

Măsurile de siguranță:

Înainte de a utiliza produsul, citiți acest manual și păstrați-l pentru referințe viitoare. Respectați instrucțiunile din manual.

- Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, manipularea sau întreținerea incorectă sau deteriorările mecanice.
- Alegeți un încărcător adecvat în funcție de parametrii de alimentare și de tipul conectorului. Nu folosiți încărcătorul pentru dispozitive a căror cerere de putere depășește capacitatea acestuia. Nu conectați încărcătorul dacă dispozitivele externe sunt deteriorate.
- Protejați dispozitivul de praf, surse de căldură, lumină directă a soarelui și temperaturi extreme. Nu utilizați și nu depozitați dispozitivul într-un câmp magnetic puternic. Protejați cablul de margini ascuțite și alți factori care îl pot deteriora. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile. Nu acoperiți dispozitivul în timpul utilizării.
- Protejați dispozitivul de umiditate, apă și alte lichide (inclusiv în timpul depozitării). Nu conectați și nu deconectați încărcătorul din priză brichetei auto cu mâinile ude.
- Dacă vehiculul are o priză de brichetă cu alimentare continuă, deconectați încărcătorul după încărcare pentru a evita consumul inutil de energie.
- Nu conectați și nu utilizați încărcătorul în timpul pornirii motorului pentru a evita posibilele fluctuații de tensiune.

- Acest dispozitiv nu este o jucărie; păstrați-l departe de accesul copiilor.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de curățare. Pentru curățare, folosiți doar o cârpă moale și ușor umedă. Nu folosiți produse chimice sau detergenți.

Protecția mediului

Atenție! Echipamentele electrice și electronice uzate nu trebuie să fie aruncate cu alte deșeur menajere. Prin segregarea deșeurilor pentru reciclare, vă ajuta să protejați mediul.

Simbolul de colectare selectivă afișat pe produs, ambalaj și instrucțiuni indică faptul că, în conformitate cu directiva WEEE 2012/19/UE și regulamentul PPWR 2025/40, atât produsul, cât și ambalajul acestuia trebuie colectate și eliminate separat la sfârșitul ciclului lor de viață. Eliminarea corespunzătoare, conform reglementărilor locale, contribuie la protecția mediului și la gestionarea responsabilă a deșeurilor.



SK

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W automobilní nabíječka s navijacím káblom

Руководство по эксплуатации

Спецификация:
Вход: DC 12-24 В
Выход USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 Вт)
Выход USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 Вт)
Выход USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Выход вытягиваемого кабеля USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 Вт)
Общая выходная мощность: 75 Вт (макс.)
Вытягиваемый кабель: USB-C (75 см)

Как использовать:

- Сначала вставьте зарядное устройство в розетку прикуривателя автомобиля, затем подключите зарядный кабель к конечному устройству.
- После завершения зарядки сначала отсоедините кабель от устройства, затем выньте зарядное устройство из розетки прикуривателя.

Примечание:
Во время работы зарядное устройство нагревается. Это нормальное явление.

Меры предосторожности:

Перед использованием продукта прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Соблюдайте указания, приведенные в руководстве.

- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием, некорректной эксплуатацией/обслуживанием или механическими повреждениями.
- Выбирайте подходящее зарядное устройство в зависимости от параметров питания и типа разъёма. Не используйте зарядное устройство для устройств, потребляемая мощность которых превышает его возможности. Не подключайте зарядное устройство, если внешние устройства повреждены.
- Защищайте устройство от пыли, источников тепла, прямых солнечных лучей и экстремальных температур. Не используйте и не храните устройство в сильном магнитном поле. Защищайте кабель от острых краёв и других факторов, которые могут его повредить. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами. Не накрывайте устройство во время работы.
- Держите устройство подальше от влаги, воды и других жидкостей (включая хранение). Не подключайте и не отключайте зарядное устройство от розетки прикуривателя влажными руками.
- Если в автомобиле имеется розетка прикуривателя с постоянным питанием, отключайте зарядное устройство после зарядки, чтобы избежать ненужного расхода энергии.
- Не подключайте и не используйте зарядное устройство во время запуска двигателя автомобиля, чтобы избежать возможных скачков напряжения.
- Это устройство не является игрушкой; держите его вне досягаемости детей.
- Всегда отключайте устройство перед очисткой. Для очистки используйте только мягкую, слегка влажную

ткань. Не используйте химические вещества и моющие средства.

Охрана окружающей среды

Внимание! Использование электрического и электронное оборудование не следует выбрасывать с другими домашними отходами. Раздельный сбор мусора, предназначенного для рециклинга, способствует защите окружающей среды.

Символ раздельного сбора, размещенный на продукте, упаковке и в инструкции, указывает на то, что в соответствии с директивой WEEE 2012/19/EC и регламентом PPWR 2025/40 как сам продукт, так и его упаковка должны собираться и утилизироваться отдельно по окончании их жизненного цикла. Правильная утилизация в соответствии с местными нормативными требованиями способствует защите окружающей среды и ответственному обращению с отходами.



SL

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W avtomobilski polnilnik z navijalnim kablom

Navod na použitje

Špecifikacija:
Vstop: DC 12-24 V
Vstup USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
Izhod USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
Vstup USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Vstup navijalice USB-C kabla: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Celkovo vstopni výkon: 75 W (maks.)
Navijaci kábel: USB-C (75 cm)

Použitje:
Pred uporabo vložite nabijalko do zasučky zapalovača v aute a potom pripojte nabijaci kábel k zariadeniu.
2. Po dokončení nabitia najskôr odpojte kábel od zariadenia a potom vyberte nabijalku zo zasučky zapalovača.

Poznámk:
Počas prevádzky sa nabijacka zahrieva. Ide o bežný jav.

Bezpečnostné opatrenia:
Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie. Dodržiavajte pokyny uvedené v návode.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, chybnoú obsluhou/údržbou alebo mechanickými poškodením.
- Vyberte vhodnú nabijacku na základe parametrov napájania a typu konektora. Nepoužívajte nabijacku na zariadenia, ktorých požiadavky na výkon presahujú jej možnosti. Nepripájajte nabijacku, ak sú externé zariadenia poškodené.
- Chráňte zariadenie pred prachom, zdrojmi tepla, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie v silnom magnetickom poli. Chráňte kábel pred ostrými hranami a inými faktormi, ktoré by ho mohli poškodiť. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov. Nezakrývajte zariadenie počas prevádzky.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami (aj pri skladovaní). Nepripájajte ani neodpájajte nabijacku zo zasučky zapalovača mokrymi rukami.
- Ak má vozidlo zasučku zapalovača s trvalým napájaním, odpojte nabijacku po nabití, aby ste predišli zbytočnej spotrebe energie.
- Nepripájajte ani nepoužívajte nabijacku počas štarovania motora, aby ste predišli možným napätovým špičkám.
- Toto zariadenie nie je hračka; uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od napájania. Na čistenie používajte iba mäkkú, mierne vlhkú handričku. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani detergenty.

Ochrana životného prostredia

Upozornenie! Použitie elektrické a elektronickej zariadenia by nemali byť likvidované s iným domácim odpadom. Segregáciou odpadu určeného na recykláciu pomáhate chrániť životné prostredie.

Symbol triedeného zberu uvedený na produkte, obale a v

návode znamená, že produkt v súlade s WEEE 2012/19/EÚ a jeho obal v súlade s PPWR 2025/40 musia byť na konci svojej životnosti separátne zbierané a likvidované. Správna likvidácia v súlade s miestnymi predpismi prispieva k ochrane životného prostredia a zodpovednému nakladaniu s odpadom.



SL

FORCELL F-ENERGY Alu 75 W avtomobilski polnilnik z navijalnim kablom

Navodila za uporabo

Specifikacija:
Vhod: DC 12-24 V
Izhod USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–2,5 A (30 W)
Izhod USB-A: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–1,5 A (18 W)
Izhod USB-C + USB-A: 5 V–3 A
Izhod navijalnega kabla USB-C: 5 V–3 A, 9 V–3 A, 12 V–3 A, 20 V–2,25 A (45 W)
Skupna izhodna moč: 75 W (maks.)
Navijalni kábel: USB-C (75 cm)

Kako uporabljati:

- Najprej postavite polnilnik v avtomobilski vtič za vžigalnik, nato priključite polnilni kabl na končno napravo.
 - Po končanem polnjenju najprej odpojte kabel iz naprave, nato odstranite polnilnik iz vtiča za vžigalnik.
- Opomba:
Med delovanjem se polnilnik segreva. To je običajen pojav.

Varnostni ukrepi:

- Pred uporabo izdelka preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Upoštevajte navodila v priročniku.
- Pro